

Pour votre tra-  
vail en semaine  
et vos randon-  
nées en famille  
le dimanche !

# LA JUVAQUATRE RENAULT

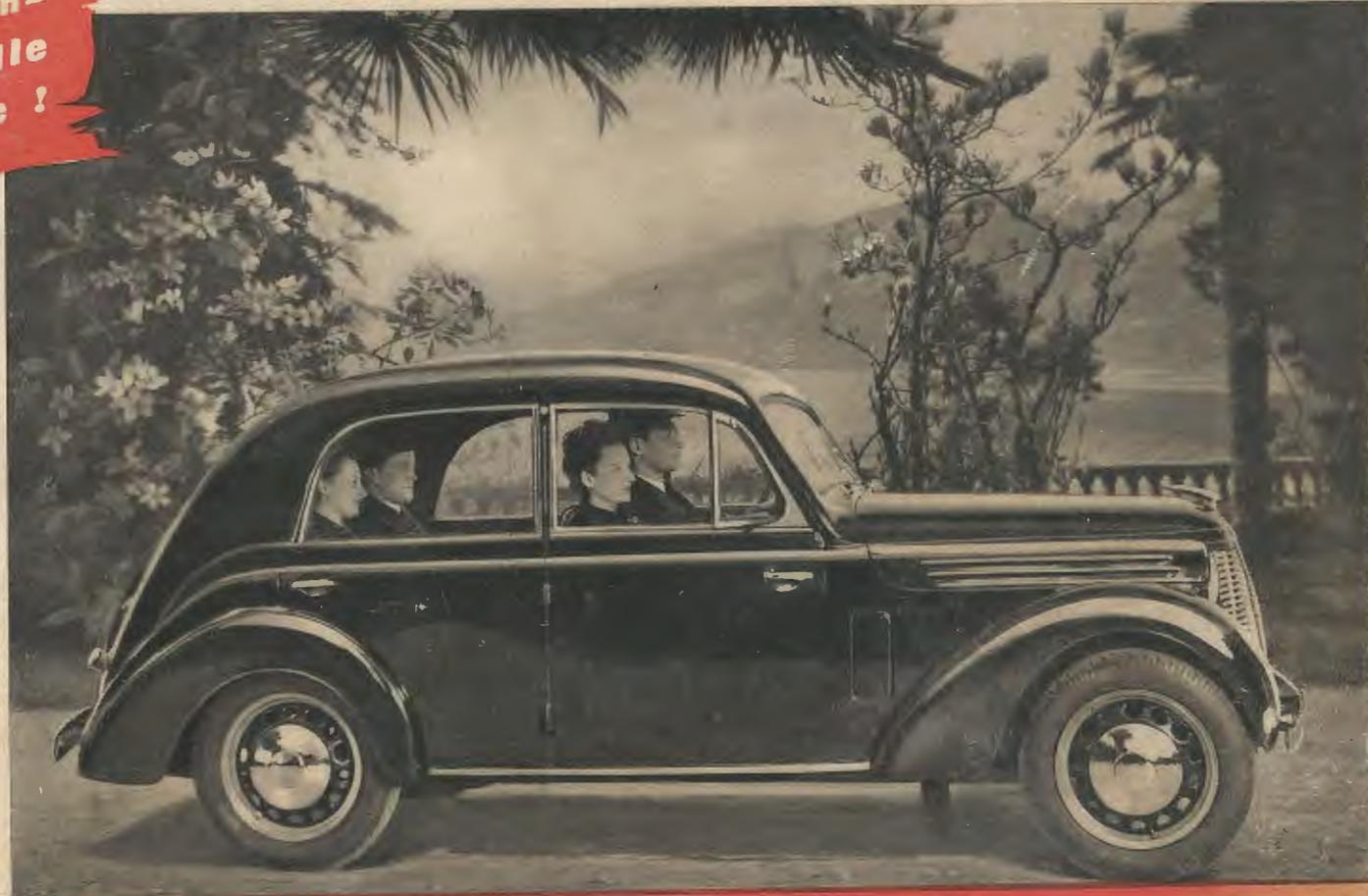
## CARROSSERIES :

Conduite intérieure  
4 places, 4 portes (gd luxe)

Conduite intérieure  
4 places, 2 portes (gd luxe)

Conduite intérieure  
4 places, 2 portes (luxe)

Décapotable " tous temps "  
4 places (type S.A.P.R.A.R.)



# LA JUVAQUATRE RENAULT

*a rencontré auprès du grand public...*

*L'accueil le plus enthousiaste!*

Les nombreuses commandes que nous ne cessons de recevoir, les lettres de félicitations et les références spontanées qui nous parviennent, sont les preuves les plus évidentes que ce type de voiture correspond aux besoins d'une vaste clientèle.

C'est qu'en effet la JUVAQUATRE est essentiellement une voiture

*très économique .*

Les circonstances actuelles **imposent** à la majorité  
des automobilistes de **surveiller leurs dépenses** et  
de tirer le **meilleur parti de leurs ressources**

*Or, la Juvaquatre est la  
voiture à 4 places la plus  
économique du monde!..*

par passager et par kilomètre, elle coûte  
moins que n'importe quelle autre voiture,  
même de plus petite cylindrée, ou à moi-  
dre capacité de transport.

Et cette caractéristique d'économie n'empêche  
pas cependant les remarquables qualités  
d'**agrément de conduite** et les **hautes possi-  
bilités** dont jouit cette voiture extraordinaire,  
qui est véritablement la première réalisation,  
aujourd'hui, de l'automobile de demain.

# LA JUVAQUATRE EST ÉCONOMIQUE

*Le prix de revient de la JUVAQUATRE comprend:*

**L'AMORTISSEMENT** calculé en tenant compte de la moyenne d'utilisation des différentes catégories d'usagers.



**L'ENTRETIEN** très largement calculé (il coûtera moins dans la pratique).



**L'ESSENCE** en comptant sur 7 lit. à 7 lit. 1/2 aux 100 kms, à belle allure, et suivant le nombre de passagers.



**LE GARAGE,**



**L'AMORTISSEMENT DES PNEUMATIQUES.**



**LE LAVAGE,**



**LE GRAISSAGE,**

**L'HUILE** (vidanges comprises).



**Dépensez peu**



Il n'existe pas d'autres possibilités de transporter quatre personnes pour **un prix aussi modique**, dans un véhicule privé, susceptible d'une **grande vitesse**, avec un **confort comparable**.

Rappelons qu'une **JUVAQUATRE** contrôlée officiellement par l'Automobile-Club de France, et chargée du poids de quatre personnes, a effectué le parcours **PARIS-BORDEAUX-PARIS** à la moyenne de 60 kilomètres à l'heure, en consommant :

**6 LITRES 603 AUX 100 KMS**

A 65 kilomètres de moyenne, sur **PARIS-BORDEAUX**, un autre essai officiel a relevé une consommation de **7 litres 130** aux 100 kilomètres.

**Environ 7 litres aux 100 pour 4 passagers!..**

Qui ne se souvient avoir  
rencontré de nos jours  
encore, d'anciennes 6 CV  
RENAULT, qui, après 12 à 15  
ans de service, continuent  
à rouler inlassablement  
aux mains de leurs pro-  
priétaires enthousiastes ?



*La JUVAQUATRE est de  
cette lignée pour la  
résistance et la  
solidité ...*

**Mais,**

**Notamment :**

Naturellement, la JUVAQUATRE ne consomme prati-  
quement pas d'huile — et la marge de sécurité avec  
laquelle sont construits ses robustes organes en fait  
une voiture en quelque sorte

# INUSABLE

qui s'amortira sur de longues années, en conservant  
longtemps une valeur de revente élevée...

voiture moderne, elle comporte quantités de qualités  
nouvelles, ces qualités que l'automobiliste d'aujourd'hui  
exige d'une voiture moderne...

**Elle atteint facilement le 100**  
**Elle freine magnifiquement**

**Elle est infiniment agréable. Elle est d'une maniabilité étonnante**

*Ne soyez pas égoïste ...*

**Il vous faut  
une  
4 places**

Attention ! Dans votre choix d'une automobile, **prenez garde au nombre de places.**

Vous direz :

— Pourquoi pas une voiture deux places ?  
La plupart du temps, on circule à un ou deux dans une voiture.

— Nous sommes d'accord pour considérer que **vous effectuez seul (ou à deux) les 3/4 de votre kilométrage annuel**, ce qui constitue le service purement utilitaire de la voiture (courses journalières nécessitées le plus souvent par vos affaires).

**Mais, le quatrième quart du kilométrage annuel n'est-il pas celui qui constitue la part d'agrément de la voiture**, celui qui représente les week-ends et les vacances ?

**Si vous n'avez qu'une voiture à deux places, comment ferez-vous pour transporter vos enfants ou vos parents les jours de congé ?**



Avec une voiture deux places vous laissez votre famille à la maison.

Les laisserez-vous égoïstement à la maison, alors que vous partirez vous-même allègrement sur la route ?

Votre joie n'en sera-t-elle pas assombrie ?

Alors ? Avoir une voiture deux places dont vous vous serviriez en semaine, et **une deuxième voiture pour les week-ends et les vacances ?**

**Solution onéreuse** : double assurance, double frais de garage, double capital investi et double amortissement, doubles frais d'entretien, etc...



Avec la Juaquatre vous emmenez votre famille

**LA SOLUTION LOGIQUE CONSISTE A AVOIR UNE  
QUATRE PLACES JUAQUATRE  
DONT LE COUT D'EXPLOITATION ANNUEL, TOUS LES FRAIS COMPRIS,  
EST A PEINE SUPÉRIEUR A CELUI D'UNE DEUX PLACES.**

Pour éviter une dépense d'un ordre de grandeur aussi minime, **allez-vous vous priver de la joie d'emmener votre famille avec vous ?** Il suffit de poser la question pour connaître votre réponse : **vous achèterez une**  
**JUVAQUATRE QUATRE PLACES.**

Et ceci d'autant plus que la Juvaquatre est une **VÉRITABLE « QUATRE PLACES »**, où les places arrière ne sont pas sacrifiées, rétrécies par le passage des roues, inconfortables comme dans tant de « petites » voitures.

**Les passagers arrière de la JUVAQUATRE, assis à l'aise en avant de l'essieu arrière,** sur un siège large, bénéficient du plus grand confort.

La hauteur disponible entre le toit de la voiture et la tête d'un passager — même de taille au-dessus de la moyenne — est largement calculée pour éviter toute position inconfortable ou fatigante pendant les plus longs voyages.



# Vitesse!



*à l'heure  
pendant 50 heures!*

## LA JUVAQUATRE

*est une voiture* **RAPIDE!**

Nous n'avons pas voulu que les qualités requises de confort et d'économie puissent nuire aux possibilités de vitesse de notre JUVAQUATRE. Nous avons donc cherché un heureux rapport entre le poids de cette voiture et la puissance de ce moteur — avec comme résultat la magnifique démonstration de l'autodrome de Montlhéry, où une JUVAQUATRE de série a tourné pendant 50 heures, à la vitesse moyenne de

**107 KMS 820 A L'HEURE**  
effectuant l'un des derniers tours à la vitesse  
de **112 kms 806**.

Le moteur de la JUVAQUATRE permet les pointes de vitesse agréables sur route libre, les accélérations, les reprises, qui font tout le charme de la conduite.



Freins efficaces à câbles sous gaine.

# Sécurité!

La JUVAQUATRE est une **voiture très sûre**. Elle est construite suivant un procédé qui permet l'union intime par soudure électrique du soubassement et de la carrosserie acier, formant ainsi **une seule pièce de l'ensemble** de la voiture. Elle offre en outre une **résistance importante** aux chocs sur toutes les faces, les passagers se trouvant d'ailleurs éloignés des points de choc possible.

Sa tenue de route est parfaite — grâce à la formule de répar-

tion des poids (moteur à l'avant, passagers au centre, organes de propulsion, réservoir d'essence et bagages à l'arrière), qui est celle adoptée sur 98 % des voitures dans le monde. Sa suspension par ressort transversal arrière et **roues indépendantes à l'avant** avec **quatre puissants amortisseurs hydrauliques**, contribue à la tenue de route et au confort. Son **nouveau freinage direct et bien réparti sur les quatre roues, par câbles sous gaine** est extrêmement efficace. Sa **direction à flector métallique** est souple et précise. Son réservoir d'essence est à l'arrière, (**plus de danger d'incendie**.) Elle est équipée en miroiterie de sécurité. Le toit métallique d'une seule pièce est un autre facteur de sécurité.

La vitesse serait à proscrire si elle n'avait son complément indispensable : la **Sécurité**.

Suspension avant simple et robuste :  
3 articulations seulement en 1, 2 et 3.



## Les glaces pivotantes de la JUVAQUATRE.



Moteur répondant vigoureusement à la moindre pression sur la pédale d'accélérateur, freins instantanés, mais progressifs, hautes moyennes réalisées sans fatigue, côtes montées dans des « envolées » joyeuses, visibilité parfaite — voilà quelques caractéristiques de l'AGRÉMENT DE LA JUVAQUATRE.

**D'AUTRE PART, UN NOUVEAU SYSTÈME D'AÉRATION PAR GLACES AVANT PIVOTANTES ASSURE UNE ADMISSION D'AIR FRAIS A L'INTÉRIEUR DE LA VOITURE CORRESPONDANT A TOUT MOMENT AUX DÉSIRS DES PASSAGERS.**

Naturellement, voiture moderne, la JUVAQUATRE se devait d'être agréable à tous points de vue.

Nous avons donc veillé à la douceur des commandes, notamment de la direction, à la souplesse de la suspension, au silence général des organes en mouvement, toutes choses destinées à procurer ce « moelleux » exigé des voitures d'aujourd'hui.

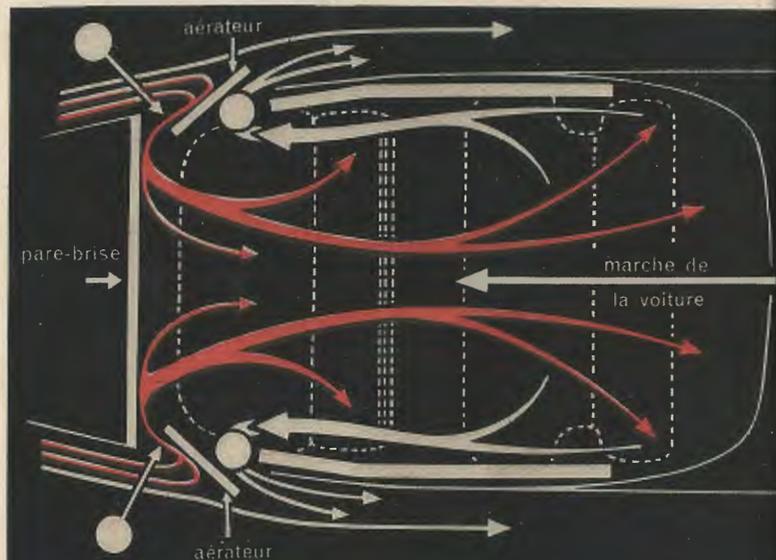


Schéma de la circulation d'air

- Aspiration d'air frais
- Évacuation de l'air vicie

De multiples détails pratiques accroissent encore cet agrément :  
**levier de frein à main** dégageant l'emplacement central à l'avant  
— **tableau de bord élégant et complet** — **double essuie-glace** —  
**capot à relevage intégral** d'un seul mouvement — **accès facile**  
à la batterie, au moteur, aux phares — **vaste coffre** à bagages  
intérieur — et pour les voyageurs de commerce et les agriculteurs,



Tableau de bord des modèles grand luxe

possibilité d'enlever en quelques secondes le siège et le dossier arrière, ce qui libère derrière les sièges avant **un vaste emplacement (600 litres minimum) pour des échantillons ou des bagages**, sans gêner la visibilité vers l'arrière.



Grande accessibilité de tous les organes.

Vaste emplacement à bagages.





# Élégance !...

*A chaque voiture, sa conception...*

*A chaque voiture, sa ligne...*

La JUVAQUATRE n'est pas la réduction d'une voiture plus importante ; conçue spécialement pour réaliser des objectifs définis, elle possède son style propre et montre une

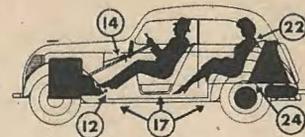
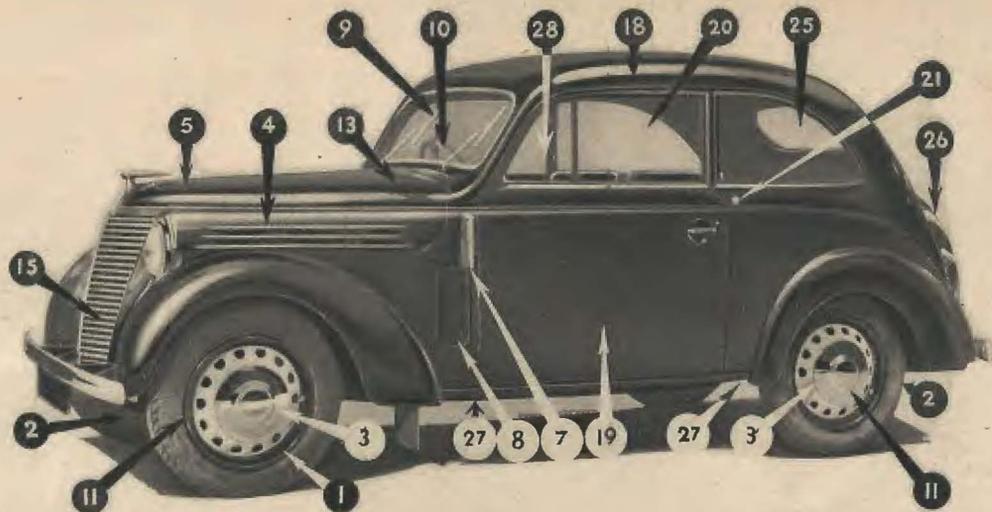
## ÉLÉGANCE NOUVELLE

qui révèle la jeunesse de sa technique. Ligne harmonieuse, coloris seyants, garnitures somptueuses, équipement et accessoires de haute qualité contribuent à lui conférer cette allure de distinction si prisée par les femmes modernes.

Au reste, la JUVAQUATRE, à peine lancée, a remporté dans les concours d'élégance les plus hautes récompenses. Et il n'est pas d'endroit « chic », réunion mondaine, course de chevaux, plage à la mode, où les JUVAQUATRE de plus en plus nombreuses ne fassent resplendir leurs chromes et ne suscitent d'admiratifs regards...



Voiture transformée pour le transport des colis, marchandises, échantillons grâce à l'enlèvement réalisé en un instant du coussin et du dossier arrière. Les 600 litres de capacité représentent la zone teintée en noir, limitée à la hauteur du dossier avant. De telle sorte que le chargement ne gêne en rien le conducteur qui conserve intacte sa visibilité et qui ne risque pas le déplacement des colis transportés.



Dans la Juvaquatre les passagers peuvent allonger les jambes et tenir la tête droite.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1.</b> - Roues avant indépendantes.</p> <p><b>2.</b> - Puissants amortisseurs hydrauliques à double effet.</p> <p><b>3.</b> - Enjoliveurs de roues.</p> <p><b>4.</b> - Moteur énergique et sobre, 7 litres aux 100 kms, 100 à l'heure.</p> <p><b>5.</b> - Capot à ouverture intégrale d'un seul mouvement (accès facile au moteur, à la batterie, aux phares).</p> <p><b>6.</b> - Batterie accessible très protégée (fig. de gauche).</p> <p><b>7.</b> - Flèches indicatrices de direction (sur Grand luxe).</p> <p><b>8.</b> - Deux volets d'aération d'auvent.</p> <p><b>9.</b> - Double essuie-glace.</p> <p><b>10.</b> - Direction précise à flexor.</p> <p><b>11.</b> - Feux énergiques à commandes directes.</p> | <p><b>12.</b> - Pédale-code (fig. de droite).</p> <p><b>13.</b> - Tableau de bord élégant et complet.</p> <p><b>14.</b> - Commande de frein dissimulée sous le tableau (fig. de droite).</p> <p><b>15.</b> - Deux klaxons accordés.</p> <p><b>16.</b> - Fauteuils avant réglables séparément et basculants (fig. de gauche - le siège du passager avant est répliable et basculant).</p> <p><b>17.</b> - Equilibre des poids (moteur avant, passagers au centre, bagages et essence à l'arrière - fig. de droite).</p> <p><b>18.</b> - Toit métallique.</p> <p><b>19.</b> - Larges portes, d'accès facile.</p> <p><b>20.</b> - Verre de sécurité partout.</p> <p><b>21.</b> - Feux de position (sur Grand luxe).</p> | <p><b>22.</b> - Confortables places arrière (fig. de droite).</p> <p><b>23.</b> - Siège et dossier arrière amovibles pour permettre le transport de marchandises, échantillons (fig. de gauche).</p> <p><b>24.</b> - Vaste coffre arrière, permettant le chargement facile d'importants bagages (fig. de droite).</p> <p><b>25.</b> - Store de lunette arrière commandé.</p> <p><b>26.</b> - Roue de secours. Housse métallique (sur Grand luxe).</p> <p><b>27.</b> - Logements de la tête du cric pour le levage rapide et facile de la voiture.</p> <p><b>28.</b> - Glaces pivotantes pour l'admission d'air frais à l'intérieur. Deux pare-soleil et cendrier (sur Grand luxe).</p> |
|--|--|--|

La conduite intérieure **JUVAQUATRE** 4 places - 2 larges portes

# *Les carroseries de la Juvaquatre*

POUR LE TOURISME :

*La conduite intérieure  
4 places - 4 portes!*



Créée plus particulièrement pour les amateurs de tourisme — pour ceux qui roulent souvent avec quatre passagers, la nouvelle JUVAQUATRE

**CONDUITE INTERIEURE 4 PLACES - 4 PORTES**  
**est la voiture idéale pour les randonnées**

Nous avons pensé, en effet, qu'il était plus commode, pour ceux qui ont l'occasion de rouler fréquemment avec plus de deux personnes à bord, de pouvoir offrir

# Une porte à chacun des passagers !

Cela donne à tous une **indépendance totale** pour la montée ou la descente. Et les quatre portes à rabattement total de la conduite intérieure JUVAQUATRE quatre portes, offrent tout le dégagement permettant **une montée et une descente très faciles.**

La conduite intérieure quatre portes JUVAQUATRE est donc particulièrement indiquée lorsque la voiture a surtout une utilisation **touristique.**



# Les carrosseries de la Juvaquatre

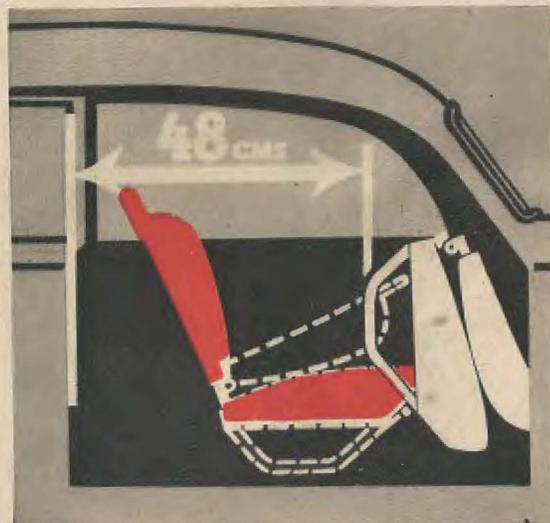
POUR LE TRAVAIL EN SEMAINE ET LES PROMENADES  
LE DIMANCHE :

## La conduite intérieure 2 portes "tous usages"

Quand nous avons créé notre JUVAQUATRE conduite intérieure 2 portes, nous avons voulu que cette voiture puisse être utilisée à deux fins :

*En semaine...* pour les courses quotidiennes  
nécessitées le plus souvent par les besoins  
professionnels, avec une ou deux per-  
sonnes à bord seulement.

*Le Dimanche...* ou les jours de vacances, pour  
les randonnées en famille avec quatre  
personnes à bord.



C'est pour faciliter l'utilisation « professionnelle » de la JUVAQUATRÉ que nous avons créé ce modèle deux portes, qui possède l'avantage d'offrir

## Un très large accès...



... aux places arrière. Cette formule rendait plus facile, en effet, grâce au fauteuil **avant droit basculant intégralement**, le chargement de colis, marchandises, bagages, échantillons, etc.

En outre, **l'enlèvement instantané** du siège et du dossier arrière dans cette carrosserie, libère un **vaste volume** pour recevoir ces marchandises, volume qui atteint près d'un mètre cube si l'on tient compte de l'espace utilisable à l'emplacement du fauteuil avant rabattu et basculé.

Notre « **2 Portes** » JUVAQUATRÉ permet en outre aux passagers occasionnels arrière, de monter ou descendre très facilement, puisqu'ils bénéficient également de cette **largeur d'accès**, qui est telle, qu'il n'en existe pas de comparable dans aucune voiture de même catégorie (ni de beaucoup d'autres).



# Utilisations pratiques et commerciales



## POUR EMMENER UN BÉBÉ DANS SA VOITURE :

les jeunes parents seront  
heureux de pouvoir emmener  
leur bébé dans sa voiture qu'on  
installe sans la replier.



LE MÉDECIN DE CAMPAGNE, LES  
CLINIQUES, MAISONS DE SANTÉ  
PEUVENT EMPORTER :  
un malade ou un blessé couché conforta-  
blement sur une civière.



L'ÉPICIER, LE PATISSIER PEUVENT  
EMPORTER :

4 grandes caisses, ou 8 caisses moyennes.



UN VITICULTEUR PEUT CHARGER :  
2 fûts de 60 litres et 2 quarts de fûts de 35 litres  
pleins, ou 1 fût de 110 litres et 1 fût de 60 litres  
pleins, ou 3 fûts de 60 litres pleins, ou 5 paniers  
de 15 bouteilles et 1 panier à bouchons.



UN MARCHAND DE PRIMEURS PEUT  
EMPORTER :

4 grands cageots à fruits et 5 petits cageots  
à légumes.

# de la Juvaquatre "2 portes"!...



UN VOYAGEUR DE COMMERCE LOGE FACILEMENT :  
une grande malle-échantillons, 4 valises démonstration et tous ses bagages personnels.



LES MARCHANDS DE SALAISONS, BOUCHERS, POISSONNIERS, CHARENT FACILEMENT :  
1 grand panier plat, 2 paniers profonds, 2 paniers à anse, 3 petits paniers plats.



LES FLEURISTES, MAGASINS DE NOUVEAUTÉS, COUTURIERS, TAILLEURS PEUVENT EMPORTER :  
pour leurs livraisons en ville, un volume considérable de cartons (près d'un m<sup>3</sup>).



LE FERMIER-ÉLEVEUR, L'AGRICULTEUR, LE PAYSAN, LE MARCHAND DE VOLAILLES, PEUVENT EMPORTER :  
4 cageots contenant 35 volailles chacun (ou 9 grands paniers normands).



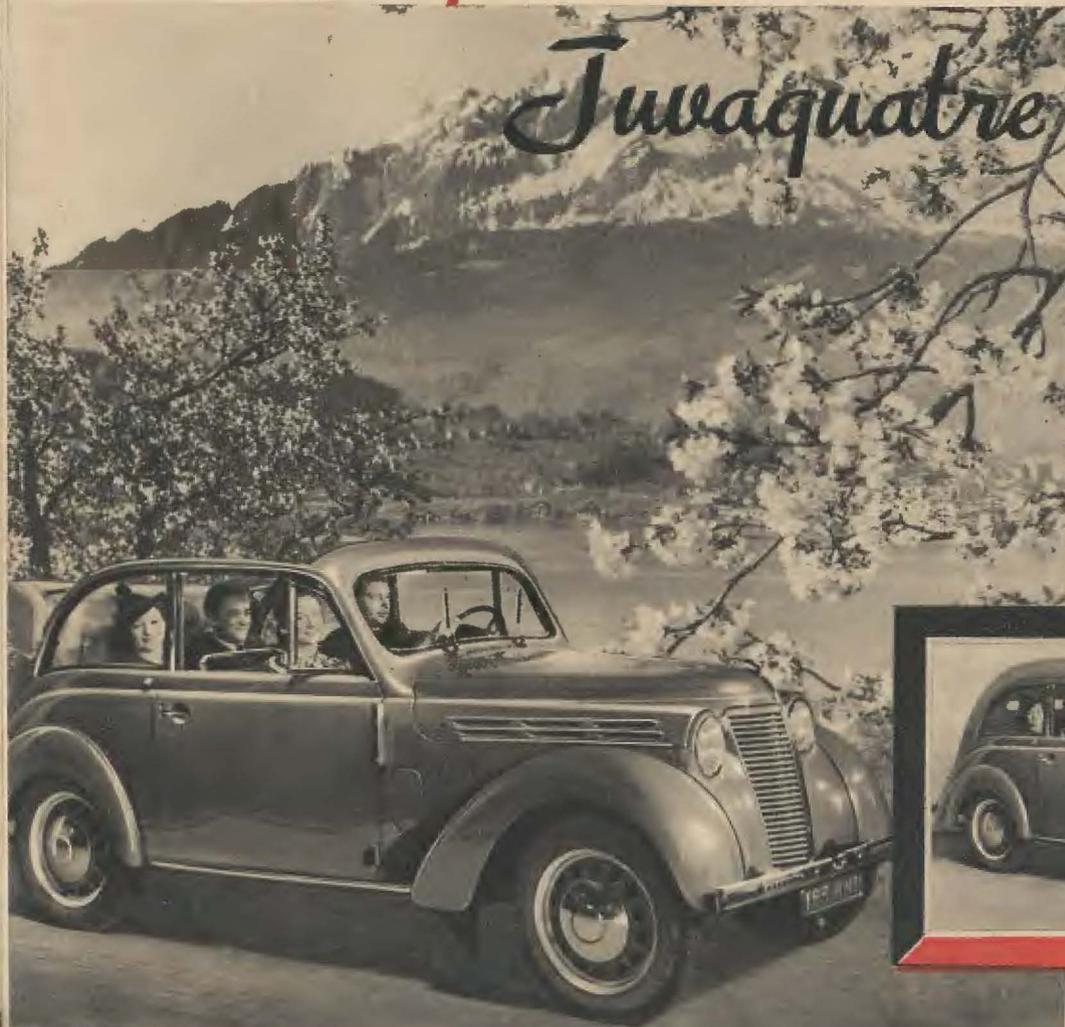
UN PRODUCTEUR DE BEURRE PEUT CHARGER :  
22 paniers à beurre.

L'utilisation professionnelle de la Juvaquatre est particulièrement appréciée en raison de sa **GRANDE MANIABILITÉ**, qui lui permet de manœuvrer avec facilité dans les rues des villes ou les chemins étroits des campagnes.

Goûtez les joies du plein air et du soleil grâce à la

# Juvaquatre décapotable !

Véritable TOUS TEMPS, la Juvaquatre décapotable est la plus pratique, grâce à sa rapidité de capotage et de décapotage, s'effectuant en une seule manœuvre de l'intérieur même de la voiture.



*La Juvaquatre décapotable, vous permet le transport facile de pièces encombrantes telles que : tubes, moulures, échelles, planches, meubles, jeunes arbres, etc.*



**La Juvaquatre est une production des Usines RENAULT.**

Quarante années d'expérience, d'efforts et de succès ont présidé à sa conception. Les Usines RENAULT sont la plus importante cité industrielle d'Europe : 120 hectares d'ateliers, 18.000 machines-outils, 35.000 ouvriers. Des services d'études et laboratoires où se font les premières recherches, jusqu'à la piste d'essai souterraine des voitures terminées où ont lieu les derniers contrôles, toutes les opérations se déroulent suivant un rythme défini dont l'objectif est d'assurer à chaque voiture construite **LE MAXIMUM DE QUALITÉ.**

*Partez tranquille...*



**Avec la JUVAQUATRE vous pourrez partir tranquille : le réseau du SERVICE RENAULT est partout à votre disposition, avec ses pièces de rechange d'origine, son personnel spécialisé, ses méthodes de travail rapide et peu coûteux, sa courtoisie et son désir de vous être agréable et de faciliter vos déplacements.**

**SOCIÉTÉ ANONYME DES USINES RENAULT**

8 et 10, Avenue Emile-Zola - BILLANCOURT (Seine)

Capital : 120.000.000 de Francs R. C. Seine 189.286 Répertoire des Producteurs n° 5.271 Seine C.A

Telephone Molitor 52-00 - Inter - Molitor 181

V. T. 458.395

Imprimerie spéciale des Usines Renault